

# TL600 SERIES

**LUTHOR**  
TECHNOLOGIES

TRANSCCEPTOR PROFESIONAL

**TL630** VHF 136-174 Mhz.

**TL632** UHF 410-470 Mhz.

MANUAL DE USUARIO

CE0678 ⚠



Queremos agradecerle la confianza demostrada al adquirir este transceptor **LUTHOR TECHNOLOGIES** de la serie TL600. Este transceptor ofrece un innovador diseño en cuanto a tecnología y multifuncionalidad. Su alta calidad y numerosas prestaciones lo convierten en uno de los mejores equipos de su campo, confiamos en su total satisfacción en cuanto a sus expectativas y necesidades de comunicación.

En el diseño de este equipo se ha puesto el máximo empeño, ilusión y profesionalidad, para finalmente alcanzar el resultado obtenido, un transceptor **PROFESIONAL** de muy **FÁCIL MANEJO** y con una **FIABILIDAD** tan solo al nivel de los mejores fabricantes mundiales.

En su desarrollo se ha contado con la intervención de un importante grupo de profesionales del sector, aunque tal vez lo más novedoso ha sido contar con la colaboración de diversos perfiles de usuarios para captar las necesidades de los distintos grupos: profesionales de la instalación, industria, cuerpos de seguridad, ocio, etc... La mayor inquietud además de la **CALIDAD** y la **FIABILIDAD** del transceptor, fue la de conseguir un equipo que pudiera ser utilizado tanto por profesionales con experiencia en este tipo de aparatos, como por usuarios sin ningún tipo de experiencia, por lo cual destaca de forma brillante la **FACILIDAD DE MANEJO** del **TL600SERIES**.

La utilización del símbolo ⓘ indica que el equipo está sujeto a restricciones de uso en ciertos países. Países en los que está permitido el uso de este equipo, bajo requerimiento de la correspondiente autorización o licencia de las diferentes administraciones de los países indicados:

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS
IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES*
SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	

#### NOTA IMPORTANTE EN EL CASO CONCRETO DE ESPAÑA:

1\* La banda de frecuencias permitida en España para estos dispositivos según el C.N.A.F. (Cuadro Nacional de Atribución de Frecuencias) es de 147 - 174Mhz En la banda de VHF y de 407-470mHz en la banda de UHF

2.\* El usuario debe solicitar autorización administrativa a las autoridades de telecomunicación.

#### Nota sobre la protección medioambiental:

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica, que al final de la vida útil del presente producto el usuario esta legalmente obligado a cumplir la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional (RD 208/2005), donde se aplica lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no pueden ser tratados como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda con esta acción a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta gestión del mismo. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



# Índice de contenidos:

Precauciones y Advertencias de Uso generales del transceptor y su conjunto .....	3 - 8
Precauciones y Advertencias expresas sobre la Batería y el cargador.....	9 - 13
Grado de protección IP-67 .....	14 - 16
Desembalaje y comprobación del equipo	
<i>Accesorios suministrados</i> .....	17
Detalle de la Radio	
<i>Vista general frontal</i> .....	18
<i>Vista general Lateral</i> .....	19
Instalación de la batería .....	20
Instalación de la antena.....	20
Instalación del micro .....	21
Instalación del clip .....	21
Descripción iconos de pantalla.....	22
Carga de Batería .....	23, 24
Guía de solución de problemas .....	25
Especificaciones técnicas generales .....	26
Declaración de conformidad .....	27

## ⚠ Precauciones y Advertencias de Uso generales del transceptor y su conjunto:

- ⚠ Tanto el transceptor como los elementos que se suministran con él no son juguetes, y como verá más adelante en este texto de obligada lectura por el usuario previo desembalaje del equipo y sus accesorios que seguidamente se detallan, deberá por consiguiente mantenerlos siempre fuera del alcance de los niños, de personas con deterioro de su capacidad cognitiva y de animales domésticos o salvajes.
- ⚠ Cualquier reparación debe ser realizada solo por personal cualificado, ante cualquier problema del equipo o cualquiera de sus componentes debe dirigirse a su distribuidor o a un servicio técnico profesional y cualificado.
- ⚠ Bajo ningún concepto desmonte, modifique o manipule el transceptor, la batería o los elementos de carga. Además del riesgo físico que eso supone para el usuario, el equipo y accesorios perderían su garantía.
- ⚠ La manipulación inadecuada del transceptor o sus accesorios, podría hacer variar alguna de las características técnicas de los mismos, de tal forma que pudieran afectar a su funcionamiento, a la seguridad del equipo, a la integridad física del usuario o a sus parámetros técnicos, pudiendo afectar a las características para las que el equipo fue diseñado, fabricado y puesto en el mercado. En estos casos es el usuario del equipo el responsable único de los inconvenientes, daños y perjuicios que se pudieran derivar de esta actuación, quedando

exento de responsabilidad tanto el fabricante como los distribuidores del equipo.

- ⚠ No utilice el transceptor para ningún fin que no sea aquél para el que fue diseñado.
- ⚠ No utilice el transceptor si en algunas de sus partes se observa deterioro o rotura. No golpee el equipo o la batería y evite por todos los medios el riesgo de caída que pudieran perjudicarlos.
- ⚠ No exponga el transceptor a temperaturas extremadamente altas por encima de 45° o bajas por debajo de 0°. Eso puede afectar notablemente a su funcionamiento y en el caso de la batería llegar incluso a inflamarse o explotar (lea detenidamente las Advertencias y Precauciones sobre las baterías que en este manual se detallan más adelante).
- ⚠ No deposite el transceptor o la batería sobre fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas, etc... esto podría perjudicar gravemente al equipo o la batería con el consiguiente riesgo de mal funcionamiento o sobrecalentamiento de los mismos llegando a ocasionar el incendio o explosión de los mismos.
- ⚠ No utilice ni cargue el transceptor o la batería si están mojados. Asegúrese de que estén completamente secos antes de utilizarlos o cargar la batería. Tampoco haga uso del equipo con las manos mojadas.
- ⚠ No alimente el transceptor a una tensión distinta a la indicada por el fabricante. Tampoco utilice una batería distinta a la suministrada por el fabricante para este equipo. Se podría provocar un incendio o explosión. No seguir esta advertencia conlleva un importante riesgo para el equipo y para el usuario.
- ⚠ No haga uso del transceptor durante una tormenta eléctrica (tormenta de rayos), se estaría

exponiendo a un potencial riesgo y peligro de graves lesiones o incluso de muerte.

- ⚠ Para la limpieza del transceptor y sus accesorios asegúrese de que está apagado, utilice un paño húmedo (no mojado). No utilice líquidos, detergentes ni cualquier otra sustancia química. No limpie con un paño seco a fin de evitar la creación de electricidad estática.
- ⚠ No pulse el botón PTT de transmisión si no es necesario.
- ⚠ Una transmisión prolongada puede provocar el sobrecalentamiento del transceptor o la batería, ocasionando fallo en el transceptor, quemaduras o incluso la explosión de la batería. Tenga cuidado especialmente si cambia la batería, no siendo recomendable en ese momento hasta que la temperatura se reduzca de forma considerable.
- ⚠ No utilice el transceptor en ningún entorno susceptible de ambiente inflamable o potencialmente explosivo. No haga uso del dispositivo especialmente en gasolineras, industrias químicas, pirotecnias, almacenes de munición, cerca de combustibles, productos químicos, silos de almacenamiento, camiones cuba de mercancías peligrosas, en presencia de gas, ni en áreas de demolición. Para la mayoría de estos tipos de escenario existen unos transceptores especialmente diseñados y homologados para poder ser utilizados sin riesgo, consulte a su distribuidor.
- ⚠ No utilice el transceptor en hospitales ni cerca de equipos médicos que puedan sufrir interferencias causadas por radiofrecuencia. Si usted utiliza equipos médicos, comuníquese con el fabricante para asegurarse de que los equipos estén protegidos de la radiofrecuencia.
- ⚠ No utilice el transceptor cerca de un marcapasos. No utilice el dispositivo a una distancia inferior a 30 cm de un marcapasos, ya que el dispositivo puede interferir con él y dar como

resultado un grave accidente. Para minimizar la posible interferencia con un marcapasos, utilice el dispositivo por lado opuesto del cuerpo respecto de la posición del marcapasos.

- ⚠ Apague el transceptor cuando esté a bordo de un avión. El uso de dispositivos electrónicos a bordo de un avión está restringido y sometido a las normativas que para este tipo de productos se aplican. Éste puede interferir con los instrumentos electrónicos de navegación del avión. En caso de duda consulte a la tripulación. Consulte a la tripulación sobre las posibles restricciones de uso del transceptor también en otro tipo de transportes públicos como Trenes, Barcos, etc....
- ⚠ No utilice el transceptor si está conduciendo un vehículo de cualquier tipo. Concéntrese exclusivamente en la conducción. Además de infringir las leyes de tráfico, podría poner en grave riesgo su seguridad, la de los pasajeros que le acompañan y la de otros usuarios de la vía publica a su alrededor.
- ⚠ En caso de depositar el transceptor sitúelo en un lugar estable. Prestando especial atención en vehículos para que el dispositivo no pueda entorpecer la conducción del mismo. Nunca coloque el transceptor encima o en el radio de acción de los sistemas de protección inflables del vehículo (Airbag), en caso de activarse el sistema de protección el transceptor saldría expulsado a gran velocidad y fuerza pudiendo golpear al conductor o pasajeros de forma grave para su integridad física e incluso letal.
- ⚠ Puede ocurrir en vehículos, que el transceptor interfiera o sea interferido a causa de la radiofrecuencia. Lo cual podría causar el funcionamiento incorrecto de los equipos electrónicos



del vehículo o en el caso contrario ser el transceptor el interferido. En este caso póngase en contacto con su distribuidor, servicio técnico o fabricante para informar de esta anomalía. Preste especial atención en el caso de vehículos eléctricos o híbridos y consulte al fabricante del mismo antes de la utilización del transceptor en este tipo de vehículos.

- ⚠ Use el transceptor con precaución mientras camina o se desplaza para evitar riesgos físicos a usted y las demás personas a su alrededor.
- ⚠ Para garantizar el un mayor rendimiento del micrófono del transceptor y el sonido llegue más claro a su interlocutor, cuando hable hágalo situando el transceptor a unos 5 a 10 cm. de su boca.
- ⚠ Para la conexión de elementos accesorios como micro-auriculares, micro-altavoces, cable de programación, etc... siempre apague previamente el transceptor. Póngalo en marcha una vez instalado el accesorio. Utilice los accesorios recomendados por el fabricante.
- ⚠ Previamente a la utilización de auriculares o micro-auriculares de sonido, compruebe el volumen de sonido del transceptor, un volumen de sonido elevado dañaría el oído. El uso prolongado de estos accesorios pueden provocar daños en la audición: degradación de la capacidad auditiva, vértigos, mareos , etc... por lo que se recomienda usar un volumen adecuado y no prolongar su utilización durante demasiado tiempo, realizando descansos y alternancias de oreja.
- ⚠ Preste especial atención con la utilización de accesorios externos para el transceptor tales como micro-auriculares, micro-altavoces, etc... El cable que utilizan estos accesorios podría quedarse trabado en maquinaria, vehículos, etc... provocando el consiguiente riesgo material

para el transceptor, el accesorio o incluso poner en peligro la integridad física del usuario. Cuestión aplicable también al uso de fundas para la protección del transceptor o al propio transceptor cuando se utiliza su pinza de sujeción.

- ⚠ Cuando utilice el transceptor evite el contacto de la antena con los ojos, cara u otras partes del cuerpo. Mantenga la antena en posición vertical y separada del cuerpo durante la transmisión, además de su seguridad física, el transceptor dará el máximo rendimiento.
- ⚠ No coja ni agarre el transceptor por la antena, hacerlo puede provocar daños a la propia antena y al transceptor. Además del mal funcionamiento del equipo puede provocar daños físicos a su persona o a los demás.
- ⚠ No haga uso del transceptor si el recubrimiento de la antena está dañado, sustituya de inmediato la antena si es del tipo extraíble o recurra al servicio técnico autorizado si es del tipo antena fija. No tener en cuenta esta advertencia puede provocar al usuario quemaduras por radiofrecuencia.
- ⚠ Las tarjetas y documentos con banda magnética, como tarjetas de crédito, de teléfono, médicas, libretas de ahorros, etc... pueden dañarse debido a la radiofrecuencia del transceptor. Asimismo tenga cuidado con dispositivos de almacenamiento de información o memorias, estos podrían verse perjudicados por la radiofrecuencia del transceptor.
- ⚠ Cuando utilice el transceptor en un lugar público trate de no molestar a las personas que están a su alrededor.

# Precauciones y Advertencias expresas sobre la Batería y el cargador:

- ⚠ Este transceptor de suministra con batería de iones de Litio (Li-Ion)
- ⚠ El sobrecalentamiento excesivo de la batería puede provocar el incendio o explosión de la misma con el consiguiente riesgo de graves lesiones físicas o incluso de muerte. Evite exponerla a temperaturas mayores de 45°.
- ⚠ Sea cuidadoso con el equipo y especialmente con la batería. Un golpe podría dañar el equipo o la batería y provocar en el peor de los casos que la batería explote o se incendie.
- ⚠ Si observa deterioro, un golpe o una grieta en la carcasa de la batería no la utilice y reemplácela de inmediato. De no hacerlo la batería podría provocar daños al equipo o al usuario por el riesgo de incendio o explosión. Tenga especial cuidado si de la batería saliese algún tipo de líquido u otro material, esto podría provocar quemaduras químicas en piel u ojos, en este caso consulte de inmediato a un médico sobre la forma de actuar y acuda de urgencia a los servicios médicos más próximos.
- ⚠ **GRAVE PELIGRO:** Bajo ningún concepto cortocircuite o cruce los terminales de la batería, eso podría dañar de forma irreversible la batería y en el peor de los casos podría provocar el incendio o la explosión de la batería con los posibles daños físicos que pudiera provocar al usuario, pudiendo resultar de extrema gravedad o incluso dar como resultado la muerte. Por lo que debe:

- Transportar el equipo de forma adecuada para que los terminales no se puedan cruzar de forma accidental.
- No llevarlo en el bolsillo con objetos metálicos como llaves, monedas, etc...
- No depositar el equipo con los terminales haciendo contacto en una superficie metálica, húmeda o conductora, esto cruzaría los terminales provocando el cortocircuito o cruce de los terminales.
- Evitar el contacto del equipo y la batería con el agua o líquidos conductores.
- No chupe, muerda o toque con las manos húmedas los terminales de la batería.

- ⚠ No utilice la batería suministrada por el fabricante para otro transceptor que no sea con el que se suministra. No seguir esta advertencia conlleva un importante riesgo de incendio o explosión, pudiendo dañar gravemente tanto el equipo como a las personas a su alrededor.
- ⚠ No aplique un soldador a los terminales de la batería puede ocasionar el sobrecalentamiento de la misma con el consiguiente riesgo de sufrir un grave accidente.
- ⚠ Recuerde que en el interior de un vehículo se pueden alcanzar temperaturas extremas de calor o frío, en una situación de estas la batería del equipo podría incendiarse o explotar.
- ⚠ No cargue nunca la batería con otro cargador que no sea el original suministrado por el fabricante. El cargador es específico para la tecnología de la batería. Usar otro cargador dañará la batería y puede hacer que esta se incendie o explote con el consiguiente riesgo de sufrir un grave accidente.
- ⚠ Deben mantenerse los contactos de la batería y cargador limpios en todo momento. Un mal

mantenimiento de estos elementos y su deterioro pueden ocasionar un mal funcionamiento del equipo, sobrecalentamiento, incendio o explosión.

- ⚠ No guarde el transceptor o la batería cerca de campos magnéticos. Es posible que esto provoque el mal funcionamiento del transceptor o la batería. También es posible que se descargue la batería a causa de la exposición a estos campos magnéticos.
- ⚠ En caso de no utilizar el transceptor durante un periodo de tiempo de semanas o meses, se recomienda sacar la batería de Litio-Ion del transceptor y guardarla en un lugar fresco y seco, sin luz directa y a una temperatura no inferior a 5 grados ni superior a 25 grados. Nunca almacene la batería descargada o con muy poca carga, esto podría causar un daño irreparable a la batería hasta el punto de quedar inutilizada. Tampoco es recomendable proceder a almacenar la batería durante un largo periodo de tiempo con el 100% de su carga, lo ideal es hacerlo al 40% de carga, esto prolongará la vida útil de la batería.
- ⚠ Transcurrido un prolongado periodo de tiempo sin ser utilizadas, las baterías de Litio-Ion también van perdiendo su carga. Por lo cual procure utilizarlas y cargarlas con cierta frecuencia a fin de prolongar la vida útil de la batería.
- ⚠ No utilice el cargador/alimentador si los cables o las conexiones están dañados. Esto podría provocar descargas eléctricas, incendios y explosiones. Deseche el producto y adquiera uno nuevo en su distribuidor.
- ⚠ No utilice el cargador/alimentador si el enchufe de red está dañado o suelto. Esto podría provocar descargas eléctricas, incendios y explosiones. Avise a un profesional electricista en

este caso para solventar el problema.

- ⚠ No toque el sistema de carga ni ninguno de sus componentes o la batería durante el proceso de carga. Esto podría provocar descargas eléctricas con grave riesgo de su seguridad e incluso de muerte.
- ⚠ No toque el cargador, cualquiera de sus componentes o la batería con las manos mojadas o los pies descalzos. Esto podría provocar descargas eléctricas con grave riesgo de su seguridad e incluso de muerte.
- ⚠ No cortocircuite los terminales del cargador/alimentador. Esto podría dañar gravemente el sistema hasta dejarlo inutilizado e incluso incendiarse con grave riesgo para la seguridad de las personas e instalaciones donde se encuentre el sistema.
- ⚠ Las baterías de Litio –Ion disponen de un circuito que corta el paso de energía una vez que la carga se ha completado. Normalmente el cargador indica esta circunstancia a través de un led luminoso indicador. Pero conviene ante la posibilidad de fallo o sobrecarga tanto en el cargador como en la batería, no dejar conectado el cargador a la red de forma permanente y menos aún con la batería puesta. Una vez realizada la carga de la batería se recomienda sacarla del cargador y desconectar el mismo de la red eléctrica.
- ⚠ Si durante la carga de la batería cualquiera de los componentes implicados: transceptor, batería, cables, cargador, alimentador de pared, etc... desprendieran humo o un olor extraño, con suma precaución desconecte el enchufe de la toma de red y extraiga el transceptor o la batería en caso de estar cargando sola. Si la batería está montada en el transceptor sáquela

de inmediato y no utilice el equipo. Contacte de inmediato con su distribuidor o servicio técnico.

- ⚠ No tape ni deposite objetos de ningún tipo sobre el transceptor, la batería, cargador, alimentador o cables. Esto podría provocar sobrecalentamiento o daños en los elementos del conjunto con el consiguiente riesgo de incendio y explosión.

## GRADO DE PROTECCION IP-67

Una de las principales características de los transceptores TL-600 Series, es su elevado grado de protección ante condiciones ambientales adversas. La utilización de los walkies no siempre se realiza en un entorno ideal para un producto electrónico, son muchos los agentes externos que pueden afectar al buen funcionamiento del aparato: polvo, arena, tierra, barro, agua, etc., son muy fáciles de encontrar en determinados escenarios operativos.

Es por eso que en LUTHOR TECHNOLOGIES estamos convencidos de la necesidad de ofrecer unos equipos capaces de soportar y resistir de manera segura bajo condiciones realmente extremas y hemos dotado a los transceptores de la serie TL-600 del grado de protección IP-67.

El grado de protección IP-67 indica que el walkie ha sido fabricado siguiendo el estándar internacional de clasificación y como tal ha sido certificado. La siglas IP ( International Protection) y el número 67 que sigue, indican que el transceptor presenta una fuerte protección contra el polvo y el agua, por ende tierra, arena, barro, otros líquidos (no corrosivos) , etc...

**Respecto al grado de protección IP-67 de la radio, siga las siguientes recomendaciones y advertencias:**

- ⚠ El equipo está fuertemente preparado para evitar la entrada de agua, pero no lo sumerja, el grado de protección es para que en caso de caída accidental el walkie pueda resistir.
- ⚠ Si el equipo entrara en contacto con el agua o algún otro líquido séquelo cuanto antes. Preste especial atención a los contactos metálicos que unen la batería con el transceptor,



séquelos y límpielos de inmediato. Si bien el transceptor y la batería cuentan con el grado de protección individualmente, entre la unión de ambos el agua puede penetrar por lo que hay que secarlos y limpiarlos de inmediato después del contacto con el agua u otro líquido. De no hacerlo los contactos de la batería y el transceptor podrían deteriorarse hasta el punto de poder resultar peligro, provocando daños al equipo, con riesgo de incendio o la explosión de la batería.

- ⚠ Si el transceptor entrara en contacto con polvo, arena, tierra, barro, agua de mar u otros líquidos, enjuáguelo con agua limpia y séquelo a continuación, prestando especial atención a los contactos metálicos de la batería y del walkie según lo comentado en el punto anterior.
- ⚠ Procure seguir un adecuado mantenimiento del transceptor y la batería. El deterioro de la carcasa, del teclado, de las tapas de goma del PTT y botones adicionales, juntas, pantalla, tapa de accesorios externos, etc... puede provocar la pérdida del grado de protección IP-67 del equipo.
- ⚠ Nunca golpee, manipule, afloje los tornillos o abra la carcasa del transceptor, además de resultar peligroso provocará que el equipo pierda el grado de protección IP-67.
- ⚠ El transceptor proporciona el grado de protección IP-67 con la antena montada, los botones, teclado y gomas de pulsadores en perfecto estado y la tapa de accesorios lateral MIC/SP perfectamente insertada y fijada con su tornillo de seguridad. **ATENCION: en el momento que se extrae la tapa de accesorios externos MIC/SP el walkie pierde su protección IP-67 en este punto hasta que vuelva a montarla de nuevo. Por lo que NO se recomienda**

el uso de accesorios externos como micro-auriculares, micro-altavoces, cascos, etc.. en condiciones ambientales adversas con presencia de polvo, arena, tierra, barro, agua, otros líquidos, etc...

# Desembalaje y comprobación del equipo:

Desembale cuidadosamente el transceptor. Le recomendamos que identifique los elementos de la siguiente tabla antes de desechar el embalaje. Si alguno de los elementos faltara o estuviese dañado por el envío, por favor notifíquelo a su distribuidor.

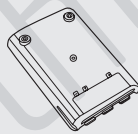
## Accesorios suministrados



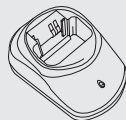
Transceptor  
 ref: TL-630 VHF  
 ref: TL-632 UHF



Antena  
 ref: TLA-205 VHF  
 ref: TLA-206 UHF



Batería  
 ref: TLB-305



Cargador de sobremesa  
 ref: TLC-335



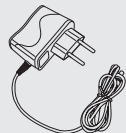
Clip  
 ref: TLP-332



Manual de usuario



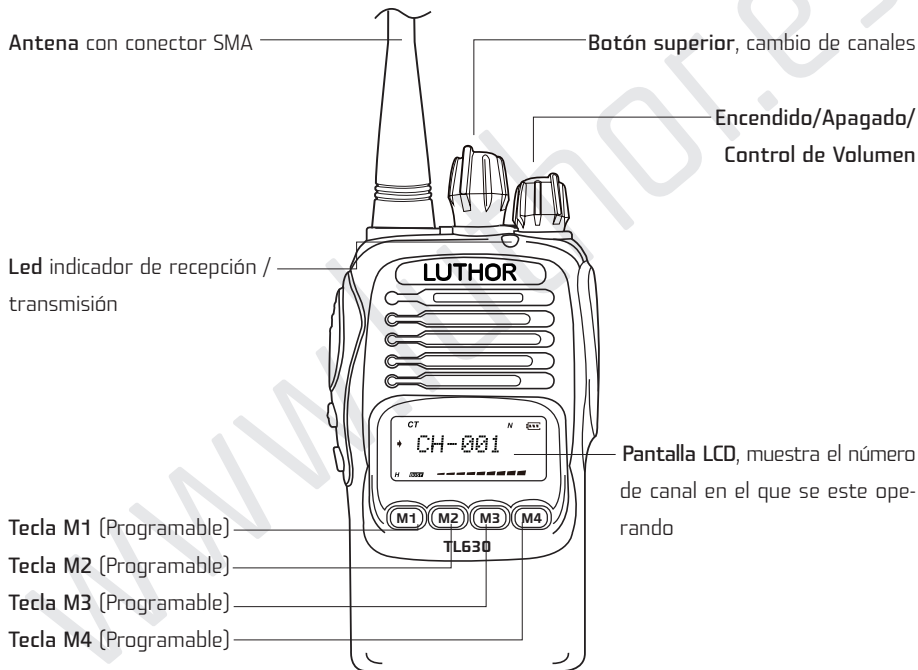
Cinta



Alimentador  
 ref: TLC-335/1

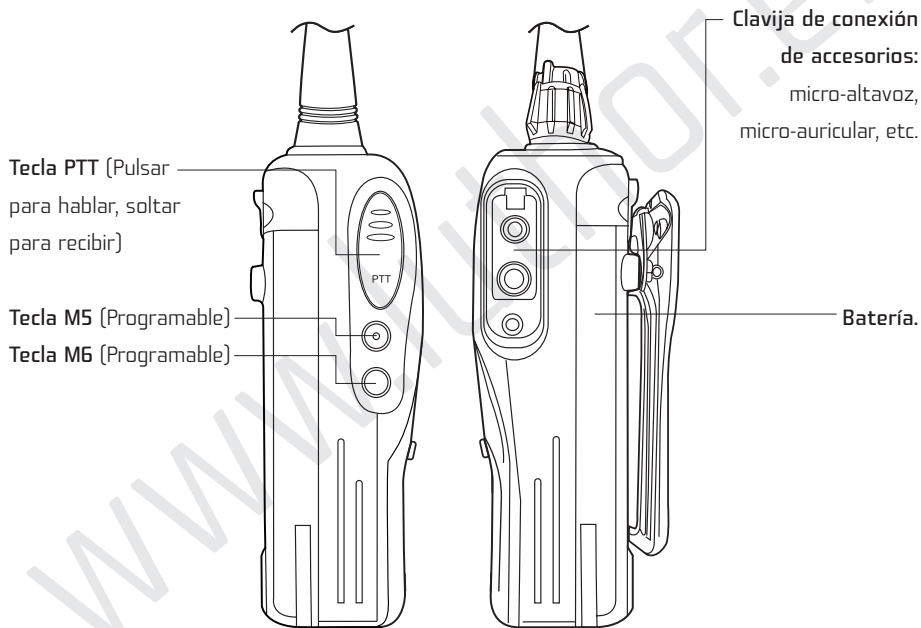
# Detalle de la Radio

## Vista general frontal



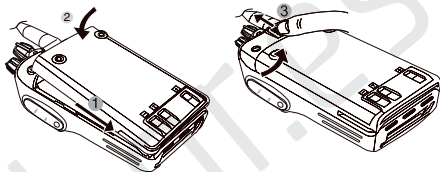
## Vista general Lateral

ESP



## Instalación de la batería

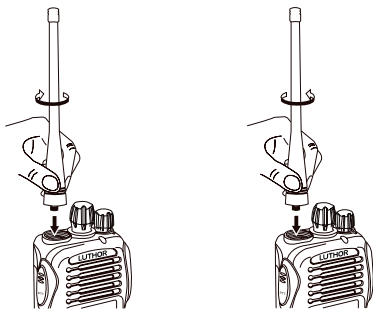
Para la correcta colocación de la batería es necesario que primero coloque la batería utilizando los 3 encajes inferiores (1) y posteriormente presione levemente para fijarla (2).



Si desea retirar la batería de su equipo deberá tirar hacia arriba la fijación (3) para que quede situada en la posición UNLOCK.

## Instalación de antena

Para la correcta instalación de la antena SMA introduzca suavemente la antena hasta que el conector quede introducido y posteriormente gire hasta que la antena quede introducida por completo en su walkie talkie.

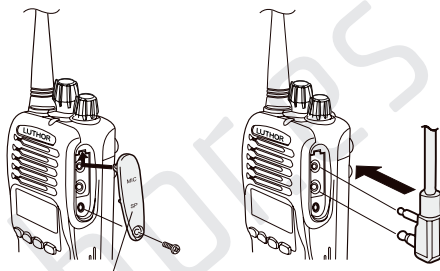


Para retirar la antena desenrosque suavemente hasta que la antena salga por completo.

## Instalación del micro

La serie Luthor TL-600 permite la conexión de micro-auriculares, micrófonos y otros accesorios mediante la conexión que encontrará en el lateral del equipo.

Para conectar accesorios es necesario retirar la tapa que protege las conexiones ayudándose de un destornillador estrella.



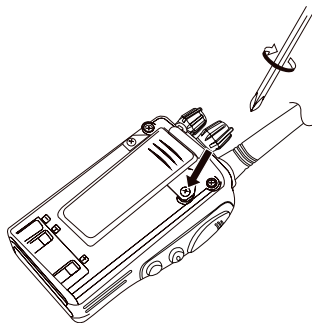
**ATENCIÓN:** Antes de extraer la tapa de accesorios externos MIC/SP lea detenidamente las explicaciones, recomendaciones y advertencias que sobre el grado de protección IP-67 se encuentran en la página 14, 15 y 16.

## Instalación del clip

Este equipo permite la instalación de un clip de cinturón.

Para la instalación deberá utilizar un destornillador estrella hasta fijar ambos tornillos.

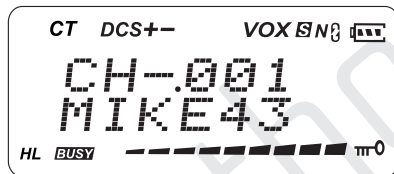
En caso de querer retirar el clip debe realizar el proceso inverso en el párrafo anterior.



# Descripción iconos de pantalla

Puede ver distintos iconos que aparecen en la pantalla cuando la radio se enciende.

La siguiente tabla le ayudará a identificar el significado de los iconos de la pantalla.



<b>CT</b>	CTCSS		Encriptación activada
<b>DCS</b>	DCS		Nivel de batería
<b>+-</b>	Offset (Separador +/-)		Bloqueo teclado
<b>VOX</b>	VOX		Indicador canal ocupado
<b>S</b>	Prioridad búsqueda	<b>HL</b>	Potencia transmisión Alta / Baja
<b>N</b>	Ancho banda (12,5Khz)		



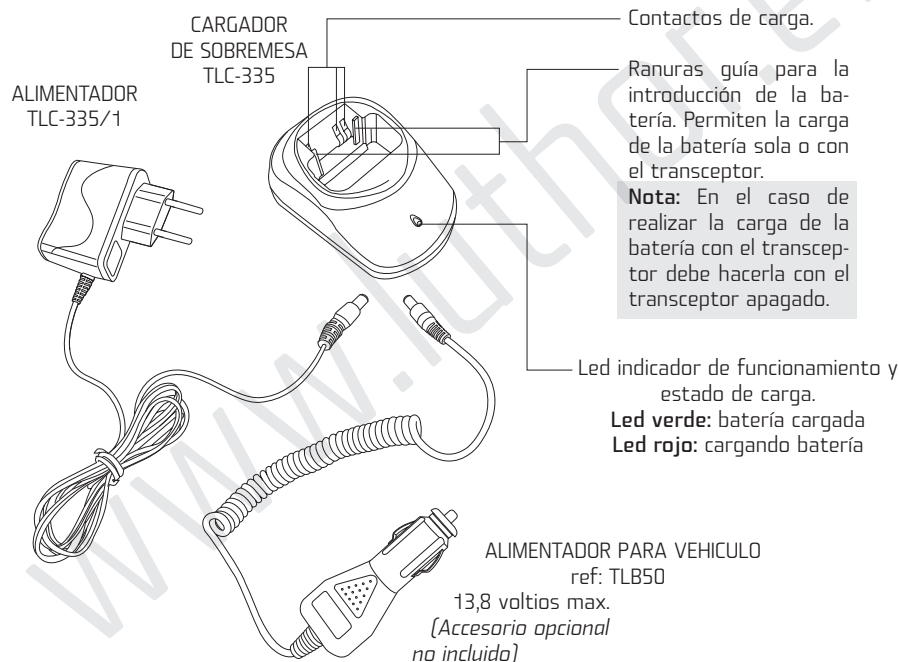
## Carga de batería

Este equipo está dotado de una batería de Iones de Litio (también denominada Li-Ion o simplemente batería de Litio). Las principales características de estas baterías son su ligereza, carecen de efecto memoria y su elevada capacidad energética en un tamaño reducido. Mayoritariamente las baterías de Litio tienen más ventajas que las baterías de Ni-Mh o las antiguas y obsoletas baterías de Ni-Cad (el cadmio es un elemento muy contaminante), aunque hay que tener ciertas precauciones con las baterías de Litio, por lo cual le recomendamos lea atentamente las advertencias y precauciones indicadas al respecto de las baterías de Litio y el cargador entre el apartado localizado en las páginas 9 y 13 de la relación de PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS EXPRESAS SOBRE LA BATERÍA Y EL CARGADOR:

Para realizar la carga de las baterías, el equipo se suministra con un cargador inteligente que identifica la carga que tiene la batería para recargarla solo en el tiempo que necesite hasta tener su capacidad completa. En el caso de que la batería esté totalmente descargada la capacidad plena se podrá alcanzar en menos de 6 horas.

**ATENCION:** no cargar la batería con otro cargador que no sea el original y tampoco intentar cargar otra batería distinta a la suministrada por la marca para este cargador.

La alimentación del cargador se puede realizar directamente a 220 voltios/50Hz mediante el alimentador de pared TLC-331/1 o a 12 voltios a través de la conexión conocida como tipo “encendedor” de vehículo, (Opcional).



# Guía de solución de problemas

Problema	Posible causa	Posible solución
El transceptor no enciende.	1- La batería no está bien ajustada. 2- La batería se ha agotado 3- La batería está averiada. 4- El transceptor se ha averiado.	1- Comprobar la correcta colocación de la batería. 2- Cargue la batería. 3- Cambie la batería del transceptor. 4- Contacte con el servicio técnico.
La batería no carga.	1- La batería está averiada. 2- El cargador de sobremesa está averiado. 3- La batería no hace buen contacto con el cargador.	1- Cambie la batería del transceptor. 2- Contacte con el servicio técnico. 3- Comprobar el correcto anclaje de la batería en las guías.
Teclado y botón de canales no responden.	1- Teclado bloqueado.	1- Desbloqueo manteniendo pulsada la tecla programable definida mediante software.
El led verde se ilumina pero no oye sonido por el altavoz.	1- El botón superior de volumen no está bien ajustado 2- El equipo tiene activado / desactivado algún subtono CTCSS / DCS, no coincide con el de la señal recibida. 3- El altavoz está averiado.	1- Suba el nivel del volumen girando el botón en sentido horario 2- Contacte con el servicio técnico. 3- Contacte con el servicio técnico.

# Especificaciones técnicas generales

Referencia Equipos	TL630 VHF
	TL632 UHF
Rango Frecuencias	VHF: 136 - 174MHz TL630*
	UHF: 410 - 470MHz TL632*
Rango IP	IP-67
Memorias de canales	250 memorias / canales
Tensión alimentación	7,4 voltios (mediante batería)
Potencia de salida	TL-630 5W
	TL-632 4W
Tipo de antena	Flexible, extraíble, conector SMA Hembra
Temperatura operativa	Mínima - 20° / Máxima + 45°
Canalización	12,5KHz / 25KHz
Modo	F3E (FM) simplex o semi-duplex
Máxima desviación frec.	$\leq \pm 5$ KHz 25KHz / $\pm 2,5$ KHz 12,5KHz
Selectividad canal adyacente	$\geq 70$ dB 25KHz / $\geq 60$ dB 12,5KHz
Potencia canal adyacente	$\geq 70$ dB 25KHz / $\geq 60$ dB 12,5KHz
Sensibilidad (12dB SINAD)	$\leq 0,25$ $\mu$ v 25KHz / $\leq 0,35$ $\mu$ v 12,5 KHz
Potencia de audio	> 500 mW
Peso	250 gramos (incluyendo batería)
Tamaño	117mm Alt. (251mm hasta final antena) x 60mm An. x 35mm L.

\* Ver pagina 1 respecto a normativa de España

**ATENCIÓN:** Algunas de estas especificaciones pueden estar sujetas a modificación sin previo aviso.

# Declaración de conformidad

**CE0678①**

ESP

La abajo firmante, en nombre y representación de:

Compañía:	LOCURA DIGITAL S.L.
Dirección:	Avda. Sant Julià, 154, Nave 2 08403 Granollers - Barcelona (España)
Teléfono:	93 861 63 72
Fax:	93 846 89 87
C.I.F.	B97151369
Correo electrónico:	gestion@locuradigital.com

## Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:

Tipo de equipo:	Transceptor portátil VHF o UHF en FM USO PROFESIONAL.
Marca:	LUTHOR TECHNOLOGIES
Modelo:	TL-630 VHF / TL-632 UHF
Fabricante:	LOCURA DIGITAL S.L.
Lugar de fabricación:	China

## Al que se refiere esta declaración, con las normas u otros documentos normativos:

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| - EN 60950-1                 | Seguridad de los equipos de tecnología de la información. Requisitos generales.   |
| - EN 301 489-1 / -5          | Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); compatibilidad electromagnética (EMC) estándar para equipos radio y servicios; parte 1: Requisitos técnicos comunes, parte 5: Condiciones específicas para radio móvil privada terrestre (PMR) y equipos auxiliares (voz y no voz)   |
| - EN 300 086-1 / -2          | Compatibilidad electromagnética y cuestiones de espectro de radiofrecuencia (ERM); servicio móvil terrestre; características técnicas y condiciones de prueba para equipos de radio con un conector de RF externo o interno, aplicables principalmente para voz analógica; parte 2: En armonizada cubriendo los requisitos esenciales según el artículo 3.2 de la Directiva de R& TTE |
| - Directiva RoHS: 2011/65/UE | Sobre restricción a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.   |

De acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/EC, del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de Marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de Noviembre de 2000.

Granollers 17 de Junio de 2013

Josefa Paredes Martínez  
Administradora

Avda. Sant Julià, 154, Nave 2  
08403 Granollers - Barcelona (España) Telf: 93 861 63 72 / Fax: 93 846 89 87  
C.I.F.: B-97151369  
Locura Digital S.L.

“LIFE IS GOOD  
COMMUNICATION”  
[www.luthor.es](http://www.luthor.es)

Importador/Imported by  
Importé Par  
L.D. SL.  
CIF. ESB 97151369